

C-278

First Session, Thirty-eighth Parliament,
53 Elizabeth II, 2004

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-278

An Act to amend the Employment Insurance Act
(improvement of the employment insurance
system)

First reading, November 15, 2004

C-278

Première session, trente-huitième législature,
53 Elizabeth II, 2004

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-278

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi
(bonification du régime d'assurance-emploi)

Première lecture le 15 novembre 2004

MS. BRUNELLE

M^{ME} BRUNELLE

SUMMARY

This enactment makes a number of amendments to the *Employment Insurance Act*. Specifically, it

- (a) reduces the minimum qualifying period to 360 hours of work regardless of the regional rate of unemployment;
- (b) increases the benefit period;
- (c) increases the rate of weekly benefits to 60%;
- (d) repeals the waiting period;
- (e) eliminates the distinctions between a new entrant and a re-entrant to the labour force;
- (f) eliminates the presumption that persons related to each other do not deal with each other at arm's length;
- (g) increases the maximum yearly insurable earnings to \$41,500 and introduces an indexing formula;
- (h) requires the Canada Employment Insurance Commission to pay out, as workforce support measures, at least 0.8% of the insurable earnings — as estimated by the Commission — of all insured persons; and
- (i) provides that, if a person has insurable earnings of not more than \$3,000 a year — the current threshold is \$2,000 —, the Minister of Human Resources Development must refund all the amounts deducted from those earnings.

SOMMAIRE

Le texte apporte plusieurs modifications à la *Loi sur l'assurance-emploi*. Plus particulièrement, il :

- a) réduit la période de qualification minimum à 360 heures de travail, indépendamment du taux de chômage régional;
- b) augmente la durée de la période de prestations;
- c) augmente le taux de prestations hebdomadaires à 60 %;
- d) abroge le délai de carence;
- e) élimine les distinctions entre les personnes qui deviennent membres de la population active et celles qui le redeviennent;
- f) fait en sorte que les personnes liées ne sont plus présumées avoir un lien de dépendance;
- g) augmente le maximum de la rémunération annuelle assurable à 41 500 \$ et introduit une formule d'indexation;
- h) oblige la Commission de l'assurance-emploi du Canada à verser au moins 0,8 % du montant qu'elle estime être la rémunération assurable de tous les assurés à titre de mesures de soutien à la main-d'oeuvre;
- i) augmente à 3 000 \$ par année le seuil de rémunération assurable en dessous duquel le ministre du Développement des ressources humaines doit rembourser à l'assuré toutes les retenues faites sur cette rémunération.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-278

PROJET DE LOI C-278

An Act to amend the Employment Insurance Act (improvement of the employment insurance system)

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (bonification du régime d'assurance-emploi)

1996, c. 23

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1996, ch. 23

1. (1) Subsection 4(1) of the *Employment Insurance Act* is replaced by the following:

1. (1) Le paragraphe 4(1) de la *Loi sur l'assurance-emploi* est remplacé par ce qui suit :

Maximum
yearly insurable
earnings

4. (1) For the purposes of subsection 14(1.1), section 17, subsection 82(2) and sections 95 and 145, the maximum yearly insurable earnings is \$41,500 (indexed annually) until the amount calculated in accordance with subsection (2) for a year, before rounding down under subsection (4), exceeds \$41,500 (indexed annually), in which case the maximum yearly insurable earnings for that year is that amount, rounded down under subsection (4).

4. (1) Pour l'application du paragraphe 14(1.1), de l'article 17, du paragraphe 82(2) et des articles 95 et 145, le maximum de la rémunération annuelle assurable est de 41 500 \$, indexé annuellement, jusqu'à ce que le montant calculé en application du paragraphe (2) pour une année excède 41 500 \$, indexé annuellement, avant l'arrondissement prévu au paragraphe (4), auquel cas le maximum de la rémunération annuelle assurable pour cette année est le résultat de ce calcul, arrondi en vertu de ce paragraphe.

Maximum de la
rémunération
annuelle
assurable

(2) Subsection 4(3) of the Act is replaced by the following:

(2) Le paragraphe 4(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Subsequent
years

(3) For years subsequent to the year in which the maximum yearly insurable earnings exceeds \$41,500 (indexed annually), before rounding down under subsection (4), the maximum yearly insurable earnings is the maximum yearly insurable earnings for the preceding year, before rounding down under subsection (4), multiplied by the ratio that the average for the twelve month period ending on June 30 in that preceding year of the Average Weekly Earnings for each month in that twelve

(3) Pour les années suivant l'année au cours de laquelle le maximum de la rémunération assurable excède 41 500 \$, indexé annuellement, avant son arrondissement prévu au paragraphe (4), le maximum de la rémunération annuelle assurable est celui de l'année précédente, avant son arrondissement prévu à ce paragraphe, multiplié par le rapport entre la moyenne, pour la période de douze mois se terminant le 30 juin de cette année précédente, de la rémunération hebdomadaire

Années
subséquentes

month period bears to the average for the twelve month period ending twelve months prior to June 30 of that preceding year of the Average Weekly Earnings for each month in that twelve month period ending twelve months prior to June 30 of that preceding year.

(3) Section 4 of the Act is amended by adding the following after subsection (5):

Definition of
“\$41,500
(indexed
annually)”

(6) For the purposes of this section, “\$41,500 (indexed annually)” means \$41,500 indexed annually, beginning in 2005, to the Consumer Price Index published by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act*.

2. Paragraph 5(3)(b) of the Act is replaced by the following:

(b) if the employer is, within the meaning of that Act, related to the employee, they are deemed to deal with each other at arm’s length unless the Minister of National Revenue is satisfied that, having regard to all the circumstances of the employment, including the remuneration paid, the terms and conditions, the duration and the nature and importance of the work performed, it is reasonable to conclude that they would not have entered into a substantially similar contract of employment if they had been dealing with each other at arm’s length.

3. (1) The definition “waiting period” in subsection 6(1) of the Act is repealed.

(2) The definition “disentitled” in subsection 6(1) of the Act is replaced by the following:

“disentitled”
« inadmissible »

“disentitled” means not entitled under section 18, 21, 31, 32, 33, 36, 37, 49 or 50 or under the regulations;

4. Subsections 7(2) to (5) of the Act are replaced by the following:

moyenne pour chacun des mois de cette période et la moyenne, pour la période de douze mois se terminant douze mois avant le 30 juin de cette année précédente, de la rémunération hebdomadaire moyenne pour chacun des mois de cette période de douze mois se terminant douze mois avant le 30 juin de cette année précédente.

(3) L’article 4 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (5), de ce qui suit :

(6) Pour l’application du présent article, « 41 500 \$, indexé annuellement » s’entend du montant de 41 500 \$ indexé annuellement, à partir de l’année 2005, en fonction de l’indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Définition de
« 41 500 \$,
indexé
annuellement »

2. L’alinéa 5(3)(b) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

b) l’employeur et l’employé, lorsqu’ils sont des personnes liées au sens de cette loi, sont réputés ne pas avoir de lien de dépendance à moins que le ministre du Revenu national soit convaincu qu’il est raisonnable de conclure, compte tenu de toutes les circonstances, notamment la rétribution versée, les modalités d’emploi ainsi que la durée, la nature et l’importance du travail accompli, qu’ils n’auraient pas conclu entre eux un contrat de travail à peu près semblable s’ils n’avaient pas eu de lien de dépendance.

3. (1) La définition de « délai de carence », au paragraphe 6(1) de la même loi, est abrogée.

(2) La définition de « inadmissible », au paragraphe 6(1) de la même loi, est remplacée par ce qui suit :

« inadmissible » Qui n’est pas admissible au titre des articles 18, 21, 31, 32, 33, 36, 37, 49 ou 50, ou au titre d’un règlement.

« inadmissible »
“disentitled”

4. Les paragraphes 7(2) à (5) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

Qualifications requirements

(2) An insured person qualifies if the person
 (a) has had an interruption of earnings from employment; and
 (b) has had during their qualifying period at least 360 hours of insurable employment.

(2) L'assuré remplit les conditions requises si, à la fois :

- a) il y a eu arrêt de la rémunération provenant de son emploi;
- b) il a, au cours de sa période de référence, exercé un emploi assurable pendant au moins 360 heures.

Conditions requises

5. (1) Subsections 7.1(1) and (2) of the Act are replaced by the following:

5. (1) Les paragraphes 7.1(1) et (2) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

Increase in required hours

7.1 (1) The number of hours that an insured person requires under section 7 to qualify for benefits is increased to the applicable number provided in paragraphs (a) to (d) if the insured person accumulates one or more violations in the 260 weeks before making their initial claim for benefit:

7.1 (1) Le nombre d'heures d'emploi assurable requis au titre de l'article 7 est majoré conformément au nombre applicable prévu aux alinéas a) à d) à l'égard de l'assuré qui est responsable d'une ou de plusieurs violations au cours des deux cent soixante semaines précédant sa demande initiale de prestations :

Majoration du nombre d'heures d'emploi assurable requis

- (a) 525 hours in the case a minor violation;
- (b) 630 hours in the case of a serious violation;
- (c) 735 hours in the case of a very serious violation; and
- (d) 850 hours in the case of a subsequent violation.

- a) 525 heures, s'il est responsable d'au moins une violation mineure;
- b) 630 heures, s'il est responsable d'au moins une violation grave;
- c) 735 heures, s'il est responsable d'au moins une violation très grave;
- d) 850 heures, s'il est responsable d'au moins une violation subséquente.

(2) Subsection 7.1(3) of the Act is replaced by the following:

(2) Le paragraphe 7.1(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Limitation

(3) A violation may not be taken into account under subsection (1) in more than two initial claims for benefits if the insured person qualified for benefits with the increased number of hours in each of those claims.

(3) Une violation ne peut être prise en compte, au titre du paragraphe (1), à l'égard de plus de deux demandes initiales de prestations pour lesquelles le prestataire remplit les conditions requises au titre de ce paragraphe.

Violations prises en compte

6. Section of 13 of the Act is repealed.

6. L'article 13 de la même loi est abrogé.

7. Subsection 14(1) of the Act is replaced by the following:

7. Le paragraphe 14(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Rate of weekly benefits

14. (1) The rate of weekly benefits payable to a claimant is 60% of their weekly insurable earnings.

14. (1) Le taux de prestations hebdomadaires qui peut être versé à un prestataire est de soixante pour cent de sa rémunération hebdomadaire assurable.

Taux de prestations hebdomadaires

8. (1) Subsection 19(1) of the Act is repealed.

8. (1) Le paragraphe 19(1) de la même loi est abrogé.

(2) The portion of subsection 19(2) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:

(2) Le paragraphe 19(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

5

Earnings in periods of unemployment

(2) Subject to subsections (3) and (4), if the claimant has earnings during a week of unemployment, there shall be deducted from benefits payable in that week the amount, if any, of the earnings that exceeds

(2) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), si le prestataire reçoit une rémunération durant une semaine de chômage, il est déduit des prestations qui lui sont payables un montant correspondant à la fraction de la rémunération reçue au cours de cette semaine qui dépasse 50 \$, ou vingt-cinq pour cent de son taux de prestations hebdomadaires si celui-ci est de 200 \$ ou plus.

5 Rémunération au cours de périodes de chômage

10

10 correspondant à la fraction de la rémunération reçue au cours de cette semaine qui dépasse 50 \$, ou vingt-cinq pour cent de son taux de prestations hebdomadaires si celui-ci est de 200 \$ ou plus.

9. Section 20 of the Act is replaced by the following:

9. L'article 20 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

15

Deduction for excluded days

20. If a claimant is disentitled from receiving benefits for a working day in a week of unemployment, an amount equal to 1/5 of their weekly rate of benefits for each such working day shall be deducted from the benefits payable for that week.

20. Si le prestataire est inadmissible au bénéfice des prestations pour un ou plusieurs jours ouvrables d'une semaine de chômage, il est déduit des prestations afférentes à cette semaine un cinquième de son taux de prestations hebdomadaires pour chacun de ces jours ouvrables.

Déduction pour les jours exclus

15

20 prestations hebdomadaires pour chacun de ces jours ouvrables.

10. Subsection 22(4) of the Act is repealed.

10. Le paragraphe 22(4) de la même loi est abrogé.

11. Subsection 23(5) of the Act is repealed.

11. Le paragraphe 23(5) de la même loi est abrogé.

12. Subsection 23.1(7) of the Act is repealed.

12. Le paragraphe 23.1(7) de la même loi est abrogé.

13. Subsection 24(1) of the Act is amended by adding the word "and" at the end of paragraph "(g)" and by repealing paragraph (h).

13. L'alinéa 24(1)h de la même loi est abrogé.

30

14. Subsection 28(2) of the Act is replaced by the following:

14. Le paragraphe 28(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

When disqualification is to be served

(2) Subject to subsections (3) to (5), the weeks of disqualification are to be served during the weeks for which benefits would otherwise be payable if the disqualification had not been imposed and, for greater certainty, the length of the disqualification is not affected by any subsequent loss of employment by the claimant during the benefit period.

(2) Sous réserve des paragraphes (3) à (5), l'exclusion doit être purgée au cours des semaines de la période de prestations du prestataire pour lesquelles il aurait sans cela droit à des prestations. Il demeure par ailleurs entendu que la durée de cette exclusion n'est pas touchée par la perte subséquente d'un emploi au cours de la période de prestations.

Période au cours de laquelle l'exclusion doit être purgée

30

35 droit à des prestations. Il demeure par ailleurs entendu que la durée de cette exclusion n'est pas touchée par la perte subséquente d'un emploi au cours de la période de prestations. 40

15. Subsection 30(2) of the Act is replaced by the following:

Length of disqualification

(2) The disqualification is for each week of the claimant's benefit period and, for greater certainty, the length of the disqualification is not affected by any subsequent loss of employment by the claimant during the benefit period.

15. Le paragraphe 30(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

(2) L'exclusion vaut pour toutes les semaines de la période de prestations du prestataire. Il demeure par ailleurs entendu que la durée de cette exclusion n'est pas affectée par la perte subséquente d'un emploi au cours de la période de prestations.

Exclusion non touchée par une perte d'emploi subséquente

16. (1) Paragraph 54(a) of the Act is repealed.

10 **16. (1) L'alinéa 54a) de la même loi est abrogé.**

(2) Paragraph 54(f.6) of the Act is repealed.

(2) L'alinéa 54f.6) de la même loi est abrogé.

17. Section 78 of the Act is replaced by the following:

15 **17. L'article 78 de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

Maximum amount to be paid

78. The total amount to be paid out by the Commission under section 61 and paragraph 63(a) in a fiscal year must be equal to 0.8% of the insurable earnings of all insured persons from which the prescribed amount is deducted under subsection 82(1) in that year as or on account of employee's premiums, as estimated by the Commission and set out in the Main Estimates tabled in Parliament.

15 **78. Le total des sommes que la Commission doit verser en application de l'article 61 et de l'alinéa 63a) au cours d'un exercice est égal à au moins 0,8 pour cent du montant qu'elle estime être la rémunération assurable de tous les assurés — sur lequel des retenues sont effectuées au titre du paragraphe 82(1), pour cet exercice, au titre des cotisations ouvrières — et qui est prévu au budget des dépenses déposé devant le Parlement.**

Plafond

18. Subsections 96(4) and (5) of the Act are replaced by the following:

25 **18. Les paragraphes 96(4) et (5) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

Refund — insurable earnings up to \$3,000

(4) If a person has insurable earnings of not more than \$3,000 in a year, the Minister shall refund to the person the aggregate of all amounts deducted as required from the insurable earnings, whether by one or more employers, on account of the person's employee's premiums for that year.

(4) Lorsque la rémunération assurable d'un assuré ne dépasse pas 3 000 \$ au cours d'une année, l'ensemble de toutes les retenues faites par un ou plusieurs employeurs sur cette rémunération au titre des cotisations ouvrières de l'année doivent lui être remboursées par le ministre.

Remboursement : rémunération assurable ne dépassant pas 3 000\$

Refund — insurable earnings over \$3,000

(5) If a person has insurable earnings of more than \$3,000 in a year, but the insurable earnings minus the aggregate of all amounts mentioned in subsection (4) are less than \$3,000, the Minister shall refund to the person an amount calculated in accordance with the following formula if that amount is more than \$1:

(5) Lorsque la rémunération assurable de l'assuré pour l'année est supérieure à 3 000 \$ mais inférieure à cette somme après déduction de l'ensemble de toutes les retenues visées au paragraphe (4), le ministre lui rembourse la somme calculée, selon la formule suivante, qui excède 1 \$:

Remboursement : rémunération assurable supérieure à 3 000\$

$$\$3,000 - (IE - P)$$

$$3\ 000\ \$ - (RA - C)$$

where

où :

P is the aggregate of all deducted amounts mentioned in subsection (4); and

IE is the person's insurable earnings in the year.

19. Schedule I to the Act is replaced by Schedule I set out in the schedule to this Act.

C représente l'ensemble de toutes les retenues visées au paragraphe (4),

RA la rémunération assurable de l'assuré pour l'année.

**5 19. L'annexe I de la même loi est 5
remplacée par celle figurant à l'annexe de la
présente loi.**

ANNEXE
ANNEXE I
(paragraphe 12(2))

TABLEAU DES SEMAINES DE PRESTATIONS

Nombre d'heures d'emploi assurable au cours de la période de référence	<i>Taux régional de chômage</i>											Plus de 16 %
	6 % et moins	Plus de 6 % mais au plus 7 %	Plus de 7 % mais au plus 8 %	Plus de 8 % mais au plus 9 %	Plus de 9 % mais au plus 10 %	Plus de 10 % mais au plus 11 %	Plus de 11 % mais au plus 12 %	Plus de 12 % mais au plus 13 %	Plus de 13 % mais au plus 14 %	Plus de 14 % mais au plus 5 %	Plus de 15 % mais au plus 16 %	
360 – 394	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36
395 – 419	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36
420 – 454	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37
455 – 489	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37
490 – 524	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38
525 – 559	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38
560 – 594	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39
595 – 629	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39
630 – 664	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40
665 – 699	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40
700 – 734	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41
735 – 769	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41
770 – 804	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42
805 – 839	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42
840 – 874	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43
875 – 909	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43
910 – 944	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44
945 – 979	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44
980 – 1014	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45
1015 – 1049	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	46
1050 – 1084	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	47
1085 – 1119	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	48
1120 – 1154	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	49
1155 – 1189	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	50
1190 – 1224	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50
1225 – 1259	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	50
1260 – 1294	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	50
1295 – 1329	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	50	50
1330 – 1364	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	50	50
1365 – 1399	33	35	37	39	41	43	45	47	49	50	50	50
1400 – 1434	34	36	38	40	42	44	46	48	50	50	50	50
1435 – 1469	35	37	39	41	43	45	47	49	50	50	50	50
1470 – 1504	36	38	40	42	44	46	48	50	50	50	50	50
1505 – 1539	37	39	41	43	45	47	49	50	50	50	50	50
1540 – 1574	38	40	42	44	46	48	50	50	50	50	50	50
1575 – 1609	39	41	43	45	47	49	50	50	50	50	50	50
1610 – 1644	40	42	44	46	48	50	50	50	50	50	50	50
1645 – 1679	41	43	45	47	49	50	50	50	50	50	50	50
1680 – 1714	42	44	46	48	50	50	50	50	50	50	50	50
1715 – 1749	43	45	47	49	50	50	50	50	50	50	50	50
1750 – 1784	44	46	48	50	50	50	50	50	50	50	50	50
1785 – 1819	45	47	49	50	50	50	50	50	50	50	50	50
1820 –	46	48	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
PWGSC, Ottawa, ON K1A 0S5

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente :
Les Éditions et Services de dépôt
TPSGC, Ottawa, (Ontario) K1A 0S5